



Date: 16 janvier 2017

---

## **Visite d'État du président chinois XI Jinping en Suisse : aperçu des déclarations et accords qui ont été convenus**

DETEC

### **Déclaration commune du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication et de l'Agence nationale de l'énergie de la République populaire de Chine sur la coopération dans le domaine de l'énergie**

Coopération dans le domaine de l'énergie, en particulier énergies renouvelables, stockage, intégration des réseaux électrique, chaleur, gaz et hydrogène, sûreté des réseaux et barrages, recherche nucléaire. Instauration d'un groupe de travail qui se réunira annuellement.

Signataire CH: M. Benoît Revaz, directeur de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN)  
Signataire CN: M. XU Shaoshi, président de la Commission nationale pour la Réforme et le Développement (NDRC)

DFI

### **Accord bilatéral de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République populaire de Chine et le Conseil fédéral**

L'accord encadre la coopération culturelle entre la Suisse et la Chine, propose des formes et domaines de coopération privilégiés et pose les bases d'accords complémentaires sur certains domaines d'importance pour la Suisse.

Signataire CH: M. Alain Berset, conseiller fédéral  
Signataire CN: M. WANG Yi, ministre des Affaires étrangères

**Protocole d'entente entre le Département fédéral des affaires étrangères et le ministre des Affaires étrangères de la République populaire de Chine visant à établir un mécanisme de dialogue stratégique et à promouvoir l'établissement d'une plate-forme innovatrice sino-suisse de haut niveau**

Le texte prévoit la mise sur pied d'un dialogue stratégique et annuel entre Ministres des affaires étrangères et contient l'engagement de promouvoir la création d'un Plateforme Innovatrice sino-suisse de haut-niveau.

Signataire CH: M. Didier Burkhalter, conseiller fédéral  
Signataire CN: M. WANG Yi, ministre des Affaires étrangères

**Protocole d'entente entre le ministre du Commerce de la République populaire de Chine et le Département fédéral des affaires étrangères en vue du renforcement des échanges en matière de coopération internationale au développement**

Au cours des dernières années, la DDC a maintenu un échange avec le « Département de l'assistance étrangère » du Ministère chinois du Commerce (MOFCOM) sur des questions de coopération internationale au développement. Le MoU suggère diverses formes d'échange entre la Suisse et la Chine sur les politiques, les méthodes et les normes de qualité dans la coopération internationale au développement, ainsi que sur la mise en œuvre des « Objectifs 2030 de Développement Durable ».

Signataire CH: M. Didier Burkhalter, conseiller fédéral  
Signataire CN: M. GAO Hucheng, ministre du Commerce

**Protocole d'entente entre l'Institut fédéral de la propriété intellectuelle et le Bureau d'État de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine**

Ce protocole d'entente prolonge la coopération étroite qui existe déjà entre les deux organismes de la propriété intellectuelle. Leurs représentants se rencontrent une fois par année afin de s'entretenir de questions liées à la propriété intellectuelle, notamment aux brevets et designs. Les entreprises suisses peuvent présenter leurs demandes à des représentants des autorités chinoises dans le cadre de tables rondes.

Signataire CH: M. Didier Burkhalter, conseiller fédéral  
Signataire CN: M. WANG Yi, ministre des Affaires étrangères

DFF

**Accord entre le Conseil fédéral et la République populaire de Chine sur la reconnaissance mutuelle du programme relatif aux opérateurs économiques agréés (*Authorised Economic Operators, AEO*) en Suisse et du programme « *Enterprise Credit Management* » en Chine.**

L'accord vise à faciliter les échanges commerciaux avec la Chine et à supprimer les entraves techniques au commerce pour les titulaires du statut d'AEO. Les entreprises possédant le statut d'AEO sont considérées comme particulièrement fiables et dignes de confiance par les autorités douanières. Elles bénéficient de privilèges spécifiques en ce qui concerne les contrôles douaniers touchant à la sécurité ainsi que de simplifications en matière de dédouanement.

Signataire CH: M. Didier Burkhalter, conseiller fédéral  
Signataire CN: M. WANG Yi, ministre des Affaires étrangères

DEFR

**Protocole d'entente entre le ministre du Commerce de la République populaire de Chine et le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche en vue de renforcer l'accord de libre échange entre la Chine et la Suisse**

La Suisse et la Chine sont convenues d'étudier les possibilités d'approfondir l'accord de libre-échange entré en force en 2014. Il sera lancé prochainement à cet effet une série d'études conjointes (*Joint Study Process*).

Signataire CH: M. Johann N. Schneider-Ammann, conseiller fédéral  
Signataire CN: M. GAO Hucheng, ministre du Commerce

Cantons

**Accord de jumelage entre le Canton de Vaud et la Province du Jiangsu**

Après la signature d'un MOU en 2010, le Canton de Vaud et la Province du Jiangsu souhaitent réaffirmer leur lien. Cet accord a pour objectif de renforcer davantage les relations d'amitié sino-suisse et la coopération entre la Province et le Canton dans tous les domaines.

Signataire CH: Conseiller d'Etat Philippe Leuba  
Signataire CN: Ambassadeur GENG Wenbing

## Universités

**Accord entre l'Université de Tsinghua (Pékin, Chine) et l'Université de Genève (Genève, Suisse) en vue de la mise en œuvre conjointe de programmes éducatifs novateurs pour les Objectifs de développement durable des Nations-Unies (ODD ONU), en coopération avec l'ONU et les organisations internationales sises à Genève, y compris le premier programme international commun de master pour les ODD ONU entre la Chine et la Suisse**

Mise en place d'un master conjoint centré sur les objectifs du développement durable qui se déroulera en partie à Genève, en collaboration avec les organisations internationales, et à Shenzhen, où les étudiants travailleront sur des projets d'innovation durable.

Signataire CH: M. Yves Flückiger, recteur de l'Université de Genève

Signataire CN: M. Ambassadeur GENG Wenbing

## Swiss Olympic

### **Protocole d'entente entre Swiss Olympic et National Olympic Committee China**

Les signataires s'accordent à renforcer leur coopération en vue de l'organisation des Jeux Olympiques d'Hiver à Lausanne en 2020 (Jeunesse) et à Pékin en 2022, en ce qui concerne notamment les infrastructures, l'entraînement et la promotion du sport.

Signataire CH: M. Jürg Stahl, président de Swiss Olympic

Signataire CN: M. GOU Zhongwen, président du Comité olympique chinois

### **Pour tous renseignements :**

Information DFAE

+41 (0)58 462 31 53, [info@eda.admin.ch](mailto:info@eda.admin.ch)

### **Départements compétents :**

Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication  
DETEC

Département fédéral de l'Intérieur DFI

Département fédéral des affaires étrangères DFAE

Département fédéral de justice et police DFJP

Département fédéral des finances DFF

Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche DEFR